

سكنا من الالهي

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beauvieux-Méry      Directeur : Jacques Fauvet

1,30 F  
Algérie, 1 DA ; Maroc, 1,20 dir. ; Tunisie, 100 m. ; Allemagne, 1 DM ; Belgique, 1 B. ; Espagne, 22 pes. ; France, 2 FF ; Italie, 200 L. ; Luxembourg, 10 F. ; Pays-Bas, 1,20 G. ; Portugal, 20 esc. ; Suisse, 2 fr. ; Suède, 0,40 kr. ; U.R.S.S., 13 kopeks ; Yougoslavie, 10 D. Din.  
Tarif des abonnements page 13  
5, RUE DES ITALIENS  
75002 PARIS - CEDEX 02  
C.C.P. 42971-21 Paris  
Télex Paris n° 6572  
Tél. : 170-91-29

**EN ESPAGNE**  
**Toutes les formations de l'opposition au régime ont engagé des pourparlers**  
LIRE PAGE 12

**DIRIGÉE A LA FOIS CONTRE LES PARTIS ET LE DOCUMENT MELO ANTUNES**

## La prise de position du général de Carvalho accroît l'isolement du premier ministre portugais

### Sollicitudes étrangères

L'intérêt suscité à l'étranger par le évènements du Portugal n'a guère de précédent dans l'histoire récente : il faut remonter à la chute du régime Allemand, sinon à l'invasion de la Tchecoslovaquie en 1968, pour retrouver un tel flot de commentaires et de prises de position. Il est vrai que cet intérêt est inégal : très vif en France, où les partis de gauche, comme leurs adversaires, peinent dans la situation à Lisbonne des arguments plus ou moins intéressés à l'appui de leur propre cause, il est un peu plus discret en Espagne et en Italie, dont les partis communistes avaient en la présence de prendre quelque distance vis-à-vis de leurs camarades portugais.

A Lisbonne, les jours du cinquième gouvernement provisoire, présidé par le général Vasco Gonçalves, semblent comptés. Dénoncé comme trop favorable aux communistes par le parti socialiste et les centristes, critiqué par plusieurs « dirigeants historiques » du M.P.A., le premier ministre paraît de plus en plus isolé et menacé.

Le parti socialiste, qui a approuvé le document Melo Antunes, n'entend pas cependant perdre le bénéfice de sa propre offensive contre le général Vasco Gonçalves et le parti communiste. Il organise, ce jeudi soir, à Lisbonne, une grande manifestation de rue, pour exiger « la démission immédiate du gouvernement ».

En France, les partis et syndicats de gauche ont décidé de se maintenir en liaison, pour suivre les événements, après la rencontre des délégués du P.C., du P.S. et du Mouvement des radicaux de gauche. Les formations signataires du programme commun ont reconnu leurs différences d'appréciation sur la situation au Portugal (mention que l'agence Tass passe sous silence) ; ont condamné les rétrogrades, notamment celles commises contre les communistes, et ont souhaité la coopération des partis et mouvements associés à la révolution du 25 avril, sur la base de « la plus large solidarité populaire démocratiquement exprimée ». Il n'y aura pas de campagne commune sur ces thèmes.

La situation n'est pas sans paradoxes : le soutien activement recherché et obtenu par M. Soares auprès des partis socialistes et sociaux-démocrates européens est nettement plus bruyant — et apparemment au moins aussi efficace — que l'appui accordé à M. Cunha par l'O.R.S.S. et ses rares alliés « orthodoxes » dans le mouvement communiste européen. En attachant ouvertement des conditions politiques à l'octroi d'une aide économique au Portugal, la Communauté économique européenne a pu se faire acceper par la presse soviétique de violer les clauses de l'acte final de la conférence d'Helsinki. M. Ford, qui se présentait il y a un an comme le « président aux manchettes » après l'équipe Nixon, va jusqu'à trouver « tragique » que l'enquête ouverte sur les activités de la C.I.A. empêche celle-ci de « s'en mêler » (going in) aux côtés des pays d'Europe occidentale.

Resté discret, presque silencieux, depuis la publication du manifeste Melo Antunes, Otelo réapparaît. Certains voyaient en lui l'arbitre de confort. En fait, il prend parti et, refusant les termes de l'hoix proposé, indique une troisième voie. Et, sans attendre, il veut montrer sa force : à l'heure même où les journaux publient le long texte de sa « solution révolutionnaire populaire », il est en réunion avec une centaine d'officiers supérieurs représentant la presque totalité des unités du pays.

Qui, tous les jours on peut voir un spectacle de strip-tease à Varsovie : l'entreprise privée existe — l'agriculture, par exemple, est privée à 85 % (75 % des terres sont toujours entre les mains de particuliers et 40 % des Polonais sont propriétaires) ; quant à la religion, 93 % des Polonais sont baptisés et 90 % s'affirment catholiques.

Les attitudes des deux super-puissances sont, en outre, rivales et complémentaires. Ignorant défillement l'idéologie et les querelles des diverses factions de Lisbonne les dirigeants américains se préoccupent d'abord et surtout de l'influence qui sera réservée au P.C. portugais et à son allié soviétique.

On document, rédigé par cinq officiers de la région militaire de Lisbonne, n'épargne personne. Au P.C.P., on reproche son dirigisme et ses tentatives de contrôle de l'appareil d'Etat. De sa direction il est dit : « on ne peut espérer mieux qu'une volonté d'entraver et de ralentir la marche du pro-

cessus révolutionnaire ». Quant aux « neut », leur proposition « conduirait à la récupération par la droite... malgré les intentions démocratiques et patriotiques des signataires du document ». Le pénelème est sévère et les frontaliers apparemment bien marqués.

De là l'intérêt manifesté par Washington pour le mouvement indépendantiste aux Açores, de là aussi l'optimisme qui se manifeste dans la capitale américaine devant les déboires de M. Cunha.

« Les attitudes des deux super-puissances sont, en outre, rivales et complémentaires. Ignorant défillement l'idéologie et les querelles des diverses factions de Lisbonne les dirigeants américains se préoccupent d'abord et surtout de l'influence qui sera réservée au P.C. portugais et à son allié soviétique. »

« Les attitudes des deux super-puissances sont, en outre, rivales et complémentaires. Ignorant défillement l'idéologie et les querelles des diverses factions de Lisbonne les dirigeants américains se préoccupent d'abord et surtout de l'influence qui sera réservée au P.C. portugais et à son allié soviétique. »

**AVANT DE PARTIR POUR PÉKIN**

## Le vice-président khmer déclare que les grands problèmes sont résolus au Cambodge

### De notre correspondant

L'agence Chine nouvelle a annoncé, le mercredi 13 août, que M. Khieu Samphan, premier vice-premier ministre du Gouvernement royal d'union nationale du Cambodge (GRUC), fera une visite officielle en Chine — la première depuis la prise de Phnom-Penh — à partir du 15 août. Il sera accompagné de M. Leng Saki, dont la nomination au titre de vice-premier ministre du GRUC a également été annoncée mercredi. Avant son départ, M. Khieu Samphan a déclaré à la radio que « les grands problèmes sont résolus au Cambodge ».

La visite de la délégation cambodgienne coïncidera avec la présence à Pékin d'une mission économique nord-vietnamienne conduite par M. Le Thanh Nghi, vice-premier ministre du Vietnam du Nord.

Le prince était encore ce jeudi matin à Pyongyang. Revenant à Phnom-Penh, il est attendu vendredi le chef du Cambodge nouveau ? On peut penser que la Chine n'aurait pas

pris l'initiative d'inviter M. Khieu Samphan si sa visite devait avoir pour effet de mettre en lumière les divisions du régime et d'affaiblir le prestige international. Le prince Sihanouk jouera un rôle plus effacé que celui qu'il tint au printemps 1974 lors du premier voyage de M. Khieu Samphan.

## Le commencement de la fin ?

De notre envoyé spécial

Lisbonne. « Otelo sort de l'ombre. Pour Vasco, c'est le commencement de la fin. » Chez Nicolas, le Café du Commerce qui ouvre grandes ses portes sur le Rossio, la foule s'agglomère. Les commentateurs atabés annoncent déjà la sentence. La curiosité, aiguisée par une presse en soit qui sent le vent tourner et se libère un peu du conformisme pour se lancer dans les indiscrétions, les Portugais se mettent à compter les points. Mercredi 13 août, le premier ministre en a perdu beaucoup. Trop sans doute pour prétendre maintenant récupérer sa mise.

## Un coup pour rien pour la gauche française

De notre envoyé spécial

Que diable allait-il faire dans cette galère ? Ils se sont embarqués pour une destination inconnue et avec la seule certitude de rencontrer des écueils sur leur route. Au terme d'une navigation longue et difficile, ils sont revenus au port, Grosjean comme devant. Déneuvant prévisible.

## ACCUSE DE LAISER FAIRE DE N'AMÉRIQUE

SON DE NEGOCIER LA LIBÉRATION M. MINE CLAUSSE

## LA POLIGNE CATHOLIQUE ET SOCIALISTE

Le 15 août, fête de l'Assomption, est, avec le Pentecôte et la Nativité de la Vierge, un des jours de grand pèlerinage à Czestochowa. Ce jour-là, de tous les coins de la Pologne, des milliers de pèlerins se pressent sur la Jagna Gora (montagne lumineuse), pour visiter le couvent des

## 1. — L'Église à l'épreuve de l'avenir

De notre envoyé spécial

Varsovie. — « Il y a trois choses que le touriste russe demande de voir en Pologne : le strip-tease, un magasin privé, une église ouverte. » Cette boutade d'un journaliste communiste de Trybuna Ludu (l'Humanité polonaise) résume bien l'état d'esprit du voyageur non averti — de l'Est ou de l'Ouest — qui arrive en Pologne.

## Des nouvelles pour l'été

En nos temps de courts loisirs consacrés à la lecture, on s'étonne de la désaffection pour la nouvelle. Elle aide pourtant, mieux que tout autre genre, à combler les vides entre deux stations de métro, ou les creux d'une journée même bien remplie de vacances. Est-ce bien remplie de vacances. Est-ce la faute des créateurs, la faute des lecteurs ?

## AU JOUR LE JOUR

### Ausweis

Les autorités de la République fédérale semblent particulièrement préoccupées d'écrire que le grand incendie forestier de Basse-Saxe ne s'étend pas jusqu'au territoire de la République démocratique voisine. Il y a là sans doute un sentiment de bon voisinage et de solidarité interallemande. Mais ne faut-il pas y voir aussi la crainte qu'une frontière aussi jalousement gardée ne soit violée d'une manière aussi hautement antiréglementaire ?

## De notre envoyé spécial

### ALAIN WOODROW

« Les attitudes des deux super-puissances sont, en outre, rivales et complémentaires. Ignorant défillement l'idéologie et les querelles des diverses factions de Lisbonne les dirigeants américains se préoccupent d'abord et surtout de l'influence qui sera réservée au P.C. portugais et à son allié soviétique. »

## De notre correspondant

### ALAIN BOUC.

« Les attitudes des deux super-puissances sont, en outre, rivales et complémentaires. Ignorant défillement l'idéologie et les querelles des diverses factions de Lisbonne les dirigeants américains se préoccupent d'abord et surtout de l'influence qui sera réservée au P.C. portugais et à son allié soviétique. »

## Le Monde

PARAITRA DEMAIN  
JOUR DE L'ASSOMPTION

## Des nouvelles pour l'été

En nos temps de courts loisirs consacrés à la lecture, on s'étonne de la désaffection pour la nouvelle. Elle aide pourtant, mieux que tout autre genre, à combler les vides entre deux stations de métro, ou les creux d'une journée même bien remplie de vacances. Est-ce bien remplie de vacances. Est-ce la faute des créateurs, la faute des lecteurs ?

Du 23 août au 6 septembre

LES JEUX MEDITERRANÉENS D'ALGER

(Lire pages 5 à 7.)

## ROBERT ESCARPIT.

## LES JEUX MEDITERRANÉENS D'ALGER

(Lire pages 5 à 7.)

## ROBERT ESCARPIT.

(Lire pages 5 à 7.)



صحة من الاجل

# AU PORTUGAL

## LES MANIFESTATIONS A EVORA

### le d'une révolution déchirée

De notre envoyé spécial

On a vu à Evora des centaines de personnes se réunir sur le parvis de la cathédrale de la ville pour manifester contre le régime de Salazar. Le drapeau portugais a été hissé sur un mât et les participants ont chanté des chansons patriotiques. Ces manifestations ont eu lieu dans une atmosphère de paix et de calme, malgré la présence d'un grand nombre de soldats de la GNR (Garde nationale républicaine) qui ont veillé à l'ordre.

# ET SES REPERCUSSIONS EN FRANCE

## Le capitaine Vasco Lourenço : l'ennemi principal est à droite...

Lisbonne (A.F.P.). — Le capitaine Vasco Lourenço, l'un des signataires du document Melo Antunes, affirme que des militants communistes pourraient apparaître comme venant de forces réactionnaires « ont été préparés », mais il ne précise pas par qui. Dans des déclarations reproduites par le *Diário Popular*, le capitaine, suspendu du Conseil de la révolution, affirme qu'il désespère de la situation. Il appelle à une action énergique pour éliminer les forces réactionnaires. Le capitaine Vasco Lourenço est un officier de carrière, ancien combattant de la guerre d'Espagne, et a joué un rôle important dans la révolution de 1974.

## En assurant maintenir sa « position d'arbitre »

Lisbonne révèle que les troubles à Timor ont fait plusieurs morts. La situation demeure « assez tendue » à Timor, où les incidents ont fait plusieurs morts et blessés. Le gouvernement portugais maintient sa position d'arbitre dans la région.

## LA RENCONTRE DES PARTIS DE GAUCHE

### Des appréciations différentes et des points d'accord

Quatre à 11 heures, la réunion des délégués des trois partis signataires du programme commun, M. Roland Leroy et Mme Mirella Bertrand pour le P.C., MM. Jean Popper et Louis Marnaz pour le P.S., et MM. Pierre Braquet et Guy Genesaux pour le Mouvement des radicaux de gauche, s'est terminée peu après 17 heures. C'est à l'initiative de M. Mitterrand que la rencontre s'est faite à son siège, où il a reçu les délégués. Les trois partis ont eu un échange de vues sur les points de convergence et de divergence de leur programme.

### M. EDMOND MAIRE : Communistes et socialistes doivent élaborer un projet politique cohérent.

M. Edmond Maire, secrétaire général de la C.F.P.T., dans un discours prononcé au cours de la réunion, a déclaré que les communistes et socialistes doivent élaborer un projet politique cohérent. Il a souligné l'importance de la coopération entre les différents courants de gauche.

## M. Chevènement : le stalinisme et la social-démocratie se renforcent mutuellement

M. Jean-Pierre Chevènement, membre du bureau exécutif du P.S., a déclaré que le stalinisme et la social-démocratie se renforcent mutuellement. Il a souligné la nécessité de lutter contre ces deux tendances dans le mouvement ouvrier.

## Des personnalités de gauche soutiennent M. Jean Daniel

M. Jean Daniel a bénéficié du soutien de nombreuses personnalités de gauche. Ces soutiens témoignent de la popularité de son action pour la liberté d'expression et la démocratie.

## 3<sup>e</sup> DIVISION DE L'ÉTAT-MAJOR DES

### général et action psychologique

Cette section traite de divers aspects militaires et politiques, y compris des opérations psychologiques menées par les forces armées portugaises.

## Les commentaires de la presse française

Cette section recense les réactions de la presse française face à l'évolution de la situation au Portugal. Elle cite des articles de journaux comme L'Express, Le Figaro, etc.

## UN COUP POUR RIEN

Cette section analyse les raisons politiques derrière certaines décisions prises par les dirigeants portugais, soulignant l'absence de soutien populaire ou militaire.

## La vieille ligue attachement au respect du suffrage universel

Cette section évoque le rôle de la vieille ligue démocratique et son attachement aux principes démocratiques de la révolution.

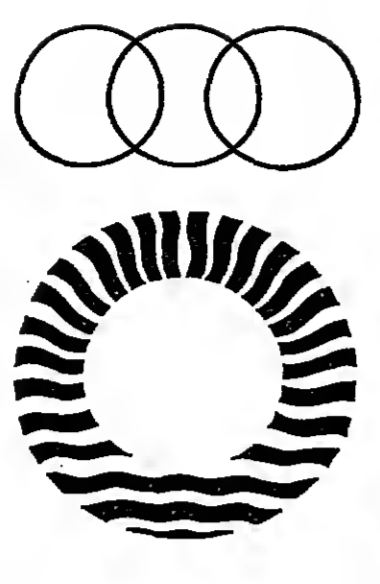
ANDRÉ LAURENS.



صحة من الاجل

de non-retour

Programme de la 23e édition des Jeux méditerranéens d'Alger... Le choix est simple... Le Comité international olympique (C.I.O.)...



# Les Jeux méditerranéens d'Alger

**U**NE quinzaine de pays participeront, du 23 août au 6 septembre, aux Jeux méditerranéens d'Alger, manifestation sportive qui se déroule selon les principes des Jeux olympiques et que supervise, d'ailleurs, le Comité international olympique (C.I.O.). C'est en 1951 qu'eurent lieu les premiers Jeux méditerranéens créés à l'initiative de l'ancien président du Comité national olympique égyptien, M. Tahar Pacha, Alexandre, Barcelone, Beyrouth, Naples, Tunis et Izmir ont été les premiers lieux de rencontre de ces Jeux, les septième édition devant se dérouler dans la capitale de l'Algérie. Les circonstances politiques font que le comité d'organisation s'est refusé à adresser une invitation à Israël. Pour aussi regrettable que soit cette attitude, sur le plan formel, on imagine mal la façon dont aurait été reçue une délégation israélienne dans un pays arabe. Le C.I.O. qui aurait pu s'interposer au moment de la désignation d'Alger, a préféré tabler sur une hypothétique transformation du cours de l'histoire, et n'est intervenu, « in fine », que pour transformer les Jeux méditerranéens en Jeux méditerranéens d'Alger. Ce changement de terminologie ne trompe personne, et surtout pas le président du C.I.O. lord Killanin, qui est attendu officiellement dans la capitale algérienne, en même temps que la plupart des présidents des comités olympiques nationaux des pays participants.

## POUR UNE TRANSFORMATION SOCIALE ET CULTURELLE

**D**ÉPUIS l'accession de l'Algérie à l'indépendance, de nombreuses mutations ont profondément modifié le visage politique, économique, culturel et social d'un pays dont l'une des caractéristiques essentielles est la jeunesse. La récupération des terres spoliées au bénéfice de ses légitimes propriétaires par l'application déterminée de la révolution agraire, la prise en main des ressources naturelles, la mise en place de la gestion socialiste des entreprises et l'application des principes de décentralisation du pouvoir et de déconcentration des tâches constituent autant de conquêtes du pouvoir révolutionnaire après le redressement historique du 19 juin 1965. Dans le domaine de la formation, qui intéresse directement les masses juvéniles, la réforme de l'Université, attentive aux réalités nationales et adaptée aux exigences du développement économique et social du pays, la création des instituts de technologie destinés à la formation massive des cadres, la prochaine institution de l'école fondamentale, la mise en œuvre du service national, représentent autant de mesures concourant à la mobilisation de la jeunesse, en vue de la poursuite de l'œuvre révolutionnaire. D'une façon générale, l'instruction, l'éducation morale, la formation idéologique et politique, la mobilisation révolutionnaire doivent tendre à intégrer tous les citoyens dans l'œuvre de développement généralisé du pays. Ce sont là les composantes essentielles de la révolution culturelle, dont la première phase vise la transformation de notre environnement social encore marqué par les mentalités et les comportements hérités de la période coloniale. Le mouvement sportif national, longtemps considéré comme un phénomène marginal, doit obéir aux principes d'une transformation sociale et être intégré en tant que composante au processus de la révolution culturelle. Le sport, avant l'indépendance, était le reflet de la politique coloniale d'exploitation et d'oppression. Organisé sur la base des dispositions édictées par la loi de 1901 sur l'association, le sport en Algérie était considéré comme appendice et pourvoyeur du sport français qui ne l'imposait ni par sa cohésion ni par sa diffusion auprès des masses et encore moins comme élément d'éducation et de culture. An lendemain de l'indépendance, l'organisation sportive était embryonnaire. L'encadrement, presque inexistant, les installations sportives insuffisantes et dégradées, la cessation de toute activité durant la lutte de libération nationale, telles sont les composantes d'un système déshéant, anachronique et incapable de répondre aux besoins massifs d'un pays jeune. Dès son installation, le ministère de la jeunesse et des sports mit en place des fédérations nationales et un Comité olympique, entreprit la restauration du patrimoine sportif, ouvrit les portes du centre régional d'éducation physique et sportive de Ben-Aknoum aux premières promotions d'enseignants de l'indépendance, élabora le texte fondamental, qui, jusqu'à l'heure actuelle, régit le sport algérien. Malgré tout ce qui a été entrepris et réalisé sur cette base, la pénurie des moyens conjuguée à une organisation inadéquate se traduit insuffisamment par des résultats insuffisants au niveau de la pratique sportive et de l'encadrement. Il y a donc nécessité à apporter des solutions aux problèmes d'organisation, d'encadrement, d'enseignement, d'animation et d'équipement, qui conditionnent le développement de l'éducation physique et sportive dans notre pays. L'analyse qui précède démontre les multiples implications du phénomène sportif sur le plan de l'éducation, de la formation et la mobilisation de la jeunesse sur le plan économique et social par son impact sur la productivité et la santé des citoyens et, enfin, sur celui de la défense des acquis de la révolution. Si la formation d'un homme nouveau, garant du développement de la révolution socialiste, d'un producteur en possession de toutes ses capacités physiques, d'un citoyen en bonne santé, sont les préoccupations du pouvoir révolutionnaire, une attention accrue doit être progressivement accordée, en fonction de l'ordre des priorités nationales, à la promotion de l'éducation physique et sportive, partie intégrante de la révolution culturelle. La jeunesse constitue le capital le plus précieux d'une nation et le garant de la continuité révolutionnaire. La mise en œuvre d'une politique globale la concernant ne peut ignorer l'éducation physique et sportive en tant que facteur de mobilisation et de dynamisation des sources de l'énergie sociale. Par les valeurs éducatives, civiques et morales qu'elle véhicule, l'éducation physique et sportive constitue l'un des supports de cette politique. La politique sportive nationale dépasse toutefois largement le cadre de celle-ci, du fait qu'elle s'adresse à toutes les catégories d'âges et à l'ensemble des travailleurs. Elle ne peut se développer que grâce à l'organisation d'un vaste mouvement sportif national regroupant l'ensemble des personnes physiques et morales déterminées à servir pour la promotion d'une société saine et engagée dans les tâches de développement généralisé du pays. L'éducation physique et sportive se définit comme un système éducatif profondément intégré au système global d'éducation, obéissant aux fins poursuivies par celle-ci, et tendant à valoriser par ses apports spécifiques la formation de l'homme, du citoyen et du travailleur socialiste. L'action des hommes et des institutions engagés dans l'œuvre d'éducation et de formation de la jeunesse algérienne, se développent également au sein du mouvement sportif national, cadre et fondement de l'éducation physique et sportive. L'organisation du mouvement sportif national obéit aux principes suivants :

- **DEMOCRATISATION.** — L'éducation physique et sportive est un système d'éducation de masse. Par là est affirmé le droit de tout Algérien à recevoir une éducation physique. Ce droit est reconnu au même titre que l'enseignement.
- **GLOBALITE.** — L'éducation physique et sportive, partie intégrante du système éducatif, s'adresse à l'homme et à la société dans leur totalité. Elle constitue un ensemble cohérent, homogène et global, fondé essentiellement sur la pratique de sports éducatifs organisés sur des bases scientifiques.
- **AMATEURISME ET VALORISATION.** — Système d'éducation de masse, l'éducation physique et sportive permet de dégager au sein des pratiquants une élite sportive susceptible de représenter valablement le pays. Les pratiquants de haute performance, reflet du niveau de développement sportif, doivent bénéficier d'aménagements socio-professionnels, réglementaires stables, conformément à leur statut et non en raison de privilèges, dans le strict respect des règles de l'amateurisme.
- **GESTION SOCIALISTE.** — L'organisation et la gestion des activités sportives sont autant le fait des dirigeants officiellement mandatés que celui des sportifs pratiquants. L'application de ce principe permet une gestion démocratique un contrôle fonctionnel, et enfin une formation pratique des futurs animateurs, au sein de toutes les unités constitutives du mouvement sportif national. Il implique par dessus tout que le dirigeant d'un groupement sportif, dans quelque secteur qu'il évolue, et quels que soient sa qualité ou son rang, se comporte en tout lieu et toute situation en véritable éducateur de la jeunesse.
- **DECENTRALISATION.** — Les activités physiques et sportives sont organisées au sein de toutes les institutions nationales, administratives, économiques et militaires, jusqu'aux cellules de base qui doivent détenir un pouvoir effectif de gestion des moyens d'action.

### LA S.N.C.F.A.

Assure un service de voyageurs en constante progression depuis quelques années. Elle a transporté, en 1974, 7,9 millions de voyageurs, contre 7,7 millions en 1970. Soucieuse du confort et de la sécurité de ses clients, elle a mis en marche 31 nouveaux outorails rapides et modernes, et 54 voitures inox du type international, pour créer de nouvelles relations et renforcer ces trains rapides.

La dernière réalisation est celle du train TRANS-MAGHREB, équipé entièrement de voitures de luxe. Assurant la liaison Alger-Tunis en 18 heures, ce train connaît un engouement sans précédent auprès des voyageurs ; il comporte des couchettes de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classe et un confortable wagon-bar :

- Départ d'Alger : 18 h. - Arrivée à Tunis : 13 h. 21 (1)
- Départ de Tunis : 12 h. 51 - Arrivée à Alger : 6 h. 36

Point important : les formalités de douane et de police s'effectuent à bord du train en marche.

(1) Heure tunisienne : GMT + 1.

## SUR DES INSTALLATIONS MODERNES

**L**E site sur lequel se déroulent les compétitions a été édifié à l'occasion des Jeux méditerranéens. L'Etat algérien a investi quelque 400 millions de francs pour ces constructions modernes qui rappellent en bien des points celles de Munich pour les Jeux olympiques de 1972. Ce qui diffère, cependant, par rapport aux intentions des uns et des autres, c'est l'utilisation qui sera faite de ce complexe sportif après les Jeux. Pour l'Algérie, construire était une nécessité dans la mesure où la capitale ne possédait pas les équipements indispensables au développement du sport. La perspective des Jeux méditerranéens a contraint les responsables à accomplir une prouesse qu'ils n'auraient jamais accomplie autrement. L'échéance commandait, et toutes les entraves ont été surmontées avec une ardeur confondante. Les études techniques n'ont commencé que vers la fin de 1971, et l'ensemble du chantier s'est achevé en septembre 1972 — à l'exception du stade olympique de soixante-dix mille places qui a été inauguré trois mois auparavant.

### Deux ans et demi pour réaliser un ambitieux projet

Les promoteurs ne disposaient donc d'un délai de deux ans et demi pour réaliser leur ambitieux projet. Les difficultés de toutes sortes n'ont cependant pas manqué, compte tenu principalement du fait que les travaux ont été entrepris... avant même que les études techniques soient achevées. Les architectes ont eu à résoudre notamment un délicat problème de fondation en raison de la présence d'eaux « agressives » (sulfatées) qui ont nécessité l'emploi de ciment spécial. L'approvisionnement en matériaux pour les travaux part importés et la coordination des travaux s'accrochaient mal de la précipitation. Aussi est-ce un véritable plan de bataille qui fut établi avec une rigueur inouïe. Afin de parer au plus pressé, l'ensemble du personnel administratif et technique a été installé dans un centre de coordination situé sur les lieux mêmes du chantier. Ce faisant, le maître d'œuvre, en l'occurrence le ministère de la jeunesse et des sports, a pu maintenir ses objectifs qui étaient de faire du site olympique à la fois une zone de formation et une zone de compétition.

Le site de formation comprend le Centre national des sports, chargé de la formation des cadres à tous les niveaux, et le Centre national de médecine sportive, qui permettra à la fois de suivre les athlètes physiquement et physiologiquement, et de former le personnel médical spécialisé. Onze gymnases ont été aménagés dans un bâtiment central, où l'on trouve également un amphithéâtre, une bibliothèque, etc. Un ensemble de terrains d'entraînement et de bâtiments d'internat complètent les constructions de cette zone que l'on pourrait qualifier de pédagogique.

### Au sous-sol du stade olympique : hôtel, cinéma, restaurant

La zone de compétitions se signale tout d'abord par le stade olympique, dont les sous-sols renferment un hôtel de quatre-vingts lits, une salle de cinéma, un restaurant, une cafétéria, etc. La surface du terrain de football est un matériau synthétique, ainsi que la piste de course. Ce stade s'ouvre comme un théâtre romain sur le reste de la cité olympique, avec sa salle omnisports, son complexe nautique, son terrain d'athlétisme, son stade de handball, ses courts de tennis, ses terrains de basket-ball et de volley-ball.

On reste admiratif devant l'architecture de la salle omnisports, dont la coupole de 80 mètres de diamètre est supportée par les murs, sans point d'appui intermédiaire. Quant au complexe nautique, il comprend un bassin couvert et un bassin en plein air, avec tribune de plus de deux mille places. Ce complexe est destiné à la fois aux compétitions nationales et internationales, à l'entraînement de l'élite comme à l'usage des sportifs amateurs et des scolaires. Ces dispositions résument les intentions des promoteurs, qui ont pensé avant tout à l'utilisation des installations après les Jeux méditerranéens. C'est dans la perspective d'une pratique généralisée du sport qu'ils ont bâti.

FRANÇOIS SIMON.

Vietnam du Sud  
Mouvement français  
Saigon



# Dans un pays en pleine mutation

**D**ANS nombre de pays du tiers-monde, l'organisation d'une manifestation comme les Jeux méditerranéens répondrait avant tout à des préoccupations de prestige. En Algérie, elle relève surtout d'un défi : un défi intégré dans le projet global de développement du pays, comparable à ceux qui ont été lancés et gagnés dans d'autres domaines. Et, d'abord, pourquoi un défi ? Parce qu'on ne se rend pas toujours compte, dans les vieux pays d'Europe fortement structurés depuis des siècles, de ce que des assises comme le « sommet » des non-alignés en septembre 1973, la Foire internationale d'Alger qui se poursuit depuis plus d'une décennie, en prennent chaque année plus d'ampleur, ou les Jeux méditerranéens, appuient d'efforts. Il faut, en effet, édifier les infrastructures, puis, ce qui est plus complexe, maîtriser l'organisation pour assurer le bon fonctionnement des installations et l'accueil, et garantir la sécurité à plusieurs milliers de personnes.

En résumé de ce genre d'entreprises est plus difficile qu'il n'y paraît de prime abord. Elle relève, en tout cas, un certain développement ou tout au moins une volonté, et, si elle est intégrée dans un schéma d'ensemble, elle sert de trampoline au pays pour franchir un nouveau seuil.

L'Algérie de 1975 apparaît, treize ans après son accession à l'indépendance, comme un pays en pleine mutation dans tous les domaines. Le travail réalisé plus particulièrement depuis une décennie commence à porter ses fruits, et les résultats de la triple révolution industrielle, agricole et culturelle sont désormais tangibles, même si des lacunes sont encore visibles dans bien des secteurs. Mais, pour mesurer le chemin parcouru, il convient de se souvenir des conditions qui prévalaient en 1962 : bouleversée par huit ans de guerre, déchirée entre une élite de formation française et une masse de culture arabo-islamique, dramatiquement privée de cadres par le départ massif des Européens, l'Algérie semblait mal partie. Le redressement n'en est que plus impressionnant.

En succédant au pouvoir en 1965, le président Houari Boumedienne et son équipe s'étaient fixés trois buts principaux : construire l'Etat, parfaire l'indépendance politique par la récupération des richesses nationales, poser les bases du « décollage » économique. Ces objectifs ont, dans l'ensemble, été atteints.

La construction de l'Etat s'est faite par la mise en place d'une administration compétente bien que parfois un peu lourde et tatillonne — à l'image de la française — et par la création d'organismes comme le C.N.E.S. (Conseil national économique et social) et les sociétés nationales. Colonne vertébrale économique du pays, ces sociétés constituent l'infrastructure sur laquelle repose le pouvoir politique. Parallèlement, le régime a créé en 1967 les A.P.C. (Assemblées populaires communales) et, en 1968, les A.P.W. (Assemblées populaires de wilayas) pour doter la population d'une école pratique de la démocratie et favoriser le décentralisation. Une assemblée nationale devait, avant le 19 juin 1976, cofinancer cette construction pyramidale. Enfin, un découpage administratif qui a porté en 1974 de quinze à trente et un le nombre des wilayas (départements) reflète les transformations en cours mais doit, en même temps, accélérer le rythme.

Les différentes nationalisations — celle des hydrocarbures en 1971 ayant été le plus déterminante — ont permis à l'Etat de disposer des moyens nécessaires pour assurer le développement intérieur tout en fournissant une assise solide à sa politique étrangère. L'Algérie, qui joue un certain rôle dans le domaine pétrolier, estime, en outre, que le processus qu'elle a suivi peut inspirer le tiers-monde dans ses rapports avec les nations industrialisées. Ainsi, après s'être répété sur elle-même pour dresser l'inventaire de ses potentialités, se récupérer et amorcer son édification, l'Algérie s'est spectaculairement affirmée sur la scène internationale lors du « sommet » des non-alignés de Alger, la session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'ONU sur les matières premières et le développement, convoquée au printemps 1974 à l'initiative du président Boumedienne, en étant la seule logeuse.

Préparé par les différents plans quadriennaux, le « décollage » économique conçu pour « l'horizon 80 » est bien amorcé. Le régime s'est lancé dans un ambitieux programme d'industrialisation dont le dynamisme trappe tous les observateurs étrangers. Certes, des difficultés surgissent ou subsistent et là : faiblesse des infrastructures, gaspillages, corruption, insuffisance du personnel d'encadrement, etc. C'est, le plus souvent, nous semble-t-il, le résultat d'une crise de croissance que le 1<sup>er</sup> Plan quadriennal 1974-1977 s'efforce de pallier. Particulièrement important, l'effort en faveur de l'éducation et de la formation se maintient depuis l'indépendance et concerne annuellement 30 % du budget de l'Etat. L'industrialisation — « priorité des priorités » — avait empêché la promotion agricole de bénéficier de la même attention. La révolution agricole déclenchée en 1971 entend provoquer des mutations profondes sur le triple plan économique, politique et social, par l'amélioration de la productivité, la mobilisation de la paysannerie et d'autres couches de la population, enfin par la transformation des mentalités. Les multiples obstacles que cette entreprise doit surmonter et les tensions socio-jouées qu'elle provoque prouvent, au demeurant, qu'il ne s'agit pas d'une réforme superficielle.

Si les résultats semblent moins évidents dans le domaine de la culture et du sport, c'est que tout y était à terre. Ils prennent néanmoins une autre dimension lorsqu'on sait que la révolution culturelle devait être précédée et préparée par une révolution pédagogique fondée sur la formation des maîtres qui faisaient défaut, la scolarisation intensive, l'arabisation, la modernisation des programmes et la construction des locaux.

La pression des jeunes C'est sans doute au niveau du F.L.N. (Front de libération nationale) que les tensions étaient le plus évidentes pour des raisons d'ordre historique et pratique. Vidé de ses meilleurs éléments passés dans l'administration et les sociétés nationales pour assurer le fonctionnement de l'Etat, le parti n'a pas toujours joué le rôle d'animation politique et de réflexion idéologique qu'il compte pour la mener à bien, malgré les difficultés, sur le seul neut que les organisations de masse (U.G.T.A., U.N.F.A., U.N.P.A., U.N.J.A., etc.) devaient lui apporter (1). Là encore, la mutation en cours est plus importante qu'il n'y paraît à première vue. Le passage de la « solidarité nationale » à la solidarité révolutionnaire doit permettre de forger, comme l'a annoncé le président Boumedienne, une nouvelle force socialiste reposant sur quatre composantes : le soldat, le travailleur, l'intellectuel révolutionnaire et l'ouvrier.

PAUL BALTA.

## UN FESTIVAL DE DANSES ET DE CHANTS POPULAIRES

En même temps que les rencontres sportives, l'Algérie a prévu un vaste programme culturel. Le plus important des manifestations sera le festival de danses et de chants populaires auquel participeront l'Algérie, l'Égypte, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Italie, le Liban, le Maroc, la Tunisie, la Turquie et la Yougoslavie. Les spectacles seront donnés au théâtre de plein-air de Sidi-Fredj, imposant tant par son architecture que par ses nouvelles installations techniques.

C'est également à Sidi-Fredj (ex-Sidi-Ferruch), joli port de plaisance conçu par l'architecte Fernand Pouillon, qui seront organisées des expositions de tableaux, de miniatures, de

sculptures et d'objets d'artisanat traditionnel.

D'autres manifestations auront lieu d'une façon quasi permanente tant à la Foire internationale d'Alger, qui se tient en même temps que les Jeux méditerranéens, qu'au village olympique de Ben-Akoun, et en différents points de la capitale, notamment à la galerie d'art de l'A.P.C. (Assemblée populaire communale), à la Cinéma-théâtre et aux salles El Mouggar et l'Atlas. Des films des pays participants et évidemment des longs métrages et des documentaires algériens seront projetés tandis qu'une trentaine d'ensembles folkloriques algériens assureront une animation continue.

P. B.

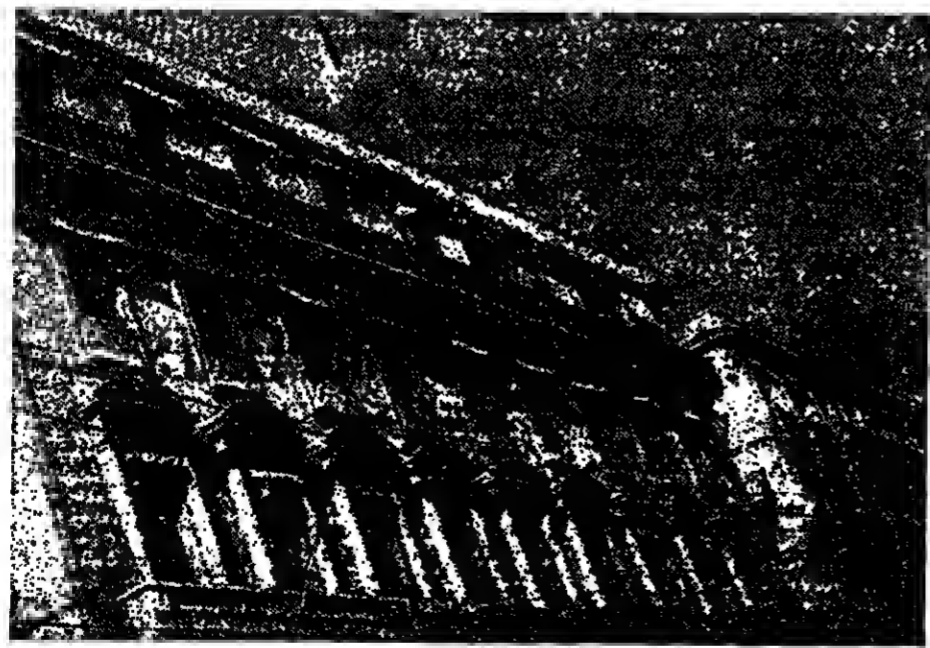
## UN CONGRÈS DE MÉDECINE DU SPORT

L'Algérie organise, à l'occasion des Jeux méditerranéens, le premier Congrès méditerranéen de médecine du sport, qui se tiendra à Alger du 1<sup>er</sup> au 3 septembre. Les thèmes suivants seront à l'ordre du jour : contrôle médical de l'athlète de haute performance ; pathologie tendino-musculaire et ligamentaire de l'athlète ; base médico-physiologique de l'orientation sportive de l'enfant à l'âge scolaire ; formation des cadres en médecine du sport.

entre les organismes chargés de la médecine du sport dans les pays méditerranéens.

Parallèlement, les organisateurs des Jeux ont mis en place d'importantes structures médicales pour répondre aux besoins des athlètes et des spectateurs. La commission médicale mobilisera en permanence 49 médecins, spécialistes et chirurgiens, 152 agents paramédicaux spécialisés, 215 agents de la protection civile, 50 secouristes du Croissant-Rouge algérien et 21 agents administratifs. Ce personnel interviendra au niveau de quatorze infirmeries, cinq centres médicaux, une polyclinique de médecine du sport, cinq centres hospitaliers universitaires. Ces différentes unités seront reliées par trente-sept ambulances dont trois susceptibles d'assurer la réanimation pendant le transport.

P. B.



Siège social :

8, boulevard Ché-Guévara, ALGER  
Télex : WATANI 52788  
Tél. : 62-05-30 à 34  
62-76-00 à 04  
62-60-80 à 81

Bureau de représentation à Paris :

9, avenue Marceau (75016)  
Télex : B.N.A. 62.856  
Tél. : 723-61-10

البنك الوطني الجزائري  
Banque Nationale d'Algérie

LA BANQUE NATIONALE D'ALGÉRIE finance tous les secteurs de l'économie (l'industrie, l'agriculture dont elle a le monopole, le commerce, les transports...). Elle est la banque des entreprises publiques et privées. Son vaste réseau à l'intérieur du pays (140 succursales et agences) lui permet de traiter rapidement et dans les meilleures conditions toutes les opérations qui lui sont confiées. Dans le domaine du COMMERCE EXTÉRIEUR, elle dispose d'un département spécialisé dans les opérations avec l'étranger, de bureaux de représentation à Paris et Beyrouth et des nombreux correspondants dans le monde entier.

Bureau de représentation à Beyrouth :

CENTRE SAINT-CHARLES  
B.P. 155.842 - BEYROUTH (Liban)  
Télex : BAN/ALG 22-142  
Tél. : 365 420/1

سكنة الجزائر

ALGER

contribution des M

ALGER 15 août (AFP) — Les Jeux méditerranéens de 1975, qui se déroulent à Alger, ont été marqués par une contribution des M... (text continues with details of the event and local news)

mutation

Dans le monde du sport, la mutation est un phénomène...

La contribution des Algériens au sport français

AVANT l'indépendance de l'Algérie, de nombreux athlètes originaires de cette région s'illustrèrent dans le sport français...

Alain Mimoun, vingt-huit ans plus tard, à Melbourne. Alain Mimoun retrouva aussi maintes fois en équipe nationale Hamida Adidèche et Hamoud Amez...

Un autre coureur talentueux, Patrick El Mabrouk battit le record de France du 1 500 mètres de Marcel Hansenne pour le porter à 3 min. 46 sec. en 1952...

mondie en Suède avec l'équipe de France. Ben Tifour, Bekloufi (M.O.N.A.C.O.), Karmali (Lyon), Rauli (Angers), Erablhi et Bouchouk (Toulouse)...

LA SÉLECTION FRANÇAISE

La France, qui participera à toutes les disciplines, sera représentée aux Jeux méditerranéens d'Alger par près de cent cinquante athlètes.

- ATHLÉTISME - Messieurs : Chaurvillat (100 m, 4x100 m); Echevin (100 m); Arasse (200 m, 4x100 m); Sainte-Rose (200 m, 4x100 m); Mera (4x100 m); Demarthon (400 m); Kerbirim (400 m); Sanchez (600 m); Rillet (400 m haies); Villain (5 000 m steeple); Bonhomme (longueur); Lamitile (triple saut); Abada (poids); Lacroix (javelot); Aouabray (marteau); Marc (déclatation); Lerouge (déclatation); Demas; Alize (100 m, 4x100 m); Goleto (100 m, 4x100 m); Delachant (400 m, 4x100 m); Paul (4x100 m); Thomas (800 m); Primalis (100 m haies); Jarry (disque); BASKET-BALL - Benoun, Bonato, Cachemire, Chabou, Demara, Dobbels, Dubuisson, Gramas, Harous, Lamouche, Serrail, Vahole; CYCLISME - Berlin, Bossa (piste); Lalouette, Linard, Marvilly, Museler; ESCRIME - Talvard, Serra (fleuret); Vitrac, Lamour (sabre); Elmond, Cosme (épée); Dumont, Jodand (épée féminine); FOOTBALL - Gardiens de but : Duval (Toulon), Orlandini (Nîmes); défenseurs : Gost (Valenciennes), Marchioni (Bastia), Foster (Cambrai), Stasiewicz (Lens), Lavecat (Paris FC); milieux de terrain : Coupe (Bordeaux), Fernandez (Marseille), Pottier (Caen), Moretti (Gazélec Ajaccio), Bertommié (Gueugnon); attaquants : Casarilani (Nice), Delatre (Lyon), Lauterbach (Metz), Martet (Poissy), Bouyer (Nancy), Schaefer (Saint-Etienne), Pecout (Nantes); GYMNASTIQUE - Botéro, Boutard, Buit, Decoux, Kotoko, Moy, Parjat; HALTEROPHILIE - Stross (poids); Comard (poids); Eldard (poids); Leblanc (poids); Coussin (mi-jour); Gourrier (poids); JUDO - Verret (léger); Vial (mi-moyen); Stemmer (moyen); Dilla (mi-jour); Berthel (lourd et toutes catégories); LUTTE LIBRE et LUTTE GRECO-ROMAINE - Le Rusto (52 kg); Touloze (62 kg); Rialery (62 kg); Bousnet (68 kg); Bouchouks (82 kg); Grandjean (90 kg); NATATION - Hommes : Lameh, Scandura, Delaporte, Andrac, Laccaro, Lelot, Combes, Chap, Bayrou-Bourcelot, Cabaret, Ravellinghen, Baeh, Borias, Dames; Carpentier, Vibet, Duperron, Zerpou, Tremplis, Gosen, Bousard et Christian Wils; FEMME - Baud, Carrega (fesse club); Franchomme, Pénot (sket); Porthault, Pagnon (pistolet libre); Carmona, Germon (poids olympique); Empax, De Melianheim (carrébin trois positions); VOILE - Maury, Van Den Broek (Pisa), Y et M. Pater (Flying Dutchman); Granger-Wacquez, Le Hoerff (Flying Dutchman); H et P. Pohlenstein, Boret, Henry (470); VOLLEY-BALL - Brandenburg, Cohen, Daniel, Di Giamannone, Geller, Gerpud, Letocart, Morvan, Patin, Rousselin, Varidou, Vigulier.

Les plus beaux titres en athlétisme

C'est pourtant en athlétisme que ce Français d'origine algérienne ont obtenu leurs plus beaux titres de gloire. Parmi les quatre Français qui ont remporté une médaille d'or en athlétisme aux Jeux olympiques on trouve Michel Théato (marathon en 1900) et Joseph Guillemot (5 000 mètres en 1920), Mohammed El Ouafi, vainqueur du marathon des Jeux d'Amsterdam en 1928, tout comme

De nombreux footballeurs

Plus nombreux encore furent les Français d'origine algérienne qui se distinguèrent dans le football. Plusieurs centaines d'entre eux opérèrent dans les équipes professionnelles de la métropole. Une dizaine ont même été retenus en sélection nationale. On se souvient surtout de Kader Firoud, qui fut six fois international au cours de la saison 1931-1932, mais qui est encore plus connu pour ses quinze années passées comme entraîneur du Nîmes olympique, avec un intérêt en 1967 où il devint directeur des sports en Algérie. Le plus talentueux fut sans conteste Rachid Mekloufi, l'ac-

La CNAN toujours présente au rendez vous de vos vacances vous assure à l'aller et au retour des départs hebdomadaires à bord de ses car-ferries

Pour votre DEMENAGEMENT 208 10-30 ODOUL

UN CONGRÈS DE MÉDECINE DU SPORT

Le congrès de médecine du sport se tiendra à Alger...

monde d'Alger

La Société Nationale d'Algérie... elle est la banque des... elle dispose d'un département... présentation à Beyrouth: 42 - BEYROUTH Liban

SNS الشركة الوطنية للحديد والصلب. Créée pour assurer une base de développement du secteur métallurgique en Algérie, la Société Nationale de Sidérurgie est chargée de: la production sidérurgique, la transformation de l'acier, la production des métaux dont elle détient le monopole, la distribution des produits sidérurgiques. La SNS comprend plusieurs unités réparties à travers l'Algérie: un complexe sidérurgique intégré à El Hadjar, Annaba, une aciérie à Oran, une usine d'électrolyse de zinc à Ghazouet, des usines de tubes, une usine de profilés à froid, un complexe d'emballages métalliques à Alger. La SNS exporte: - de la fonte hématite d'affinage - des brames d'acier - des bobines et des tôles fortes laminées à chaud - des tubes soudés en spirale (qualité eau et hydrocarbures) - des petits tubes soudés longitudinalement

SONELGAZ Un effort permanent au service du développement économique et social. Le double monopole dévolu à la SONELGAZ porte, d'une part, sur la production, le transport, la distribution, l'importation et l'exportation de l'électricité; d'autre part, dans le domaine du gaz, sur le transport et la distribution du gaz par canalisations secondaires, sur toute l'étendue du territoire national. La SONELGAZ peut également commercialiser, sur le marché intérieur, les gaz de pétrole liquéfiés produits par la SONATRACH. Elle procède à toutes les opérations de vente, d'installation et d'entretien d'appareils domestiques, électriques et gaziers. L'industrialisation rapide, pour laquelle a opté l'Algérie et les choix en matière de politique énergétique ont fait de la SONELGAZ un agent efficace au service, d'une part, des secteurs économiques nationaux et, d'autre part, du bien-être social. EVOLUTION DE LA PRODUCTION ET DU NOMBRE D'ABONNES ELECTRICITE ET LIVRAISONS GAZ









HOMME DE PLUME A HOLLYWOOD

ARTISTES ANNEE VOLLEN, de G. H. Mann...

Arges Palante

Le vin se froter aux jambes de Ludovic...

Le destin littéraire d'Aix-en-Provence

PARIS mis à part, Aix-en-Provence est bien la seule ville française...

B. BETTELHEIM

Séminaire exceptionnel organisé par G.C. RAPAILLE...

UNE NOUVELLE DE GABRIELLE ROLIN

PERSONNE. Pas une persienne ouverte dans la rue...

Plus un chat dans l'immeuble de Ludovic, depuis que la courge avait emporté son matou...

Malheureusement, le « Lapin » fermait l'été, ce qui voulait dire...

EN hiver, jamais cette histoire ne serait arrivée. En tout cas pas à Ludovic...

Le vin se froter aux jambes de Ludovic, qui l'écarta d'un geste...

de rire le fit surraster. Au res-de-chaussée d'une maison voisine...

Après le malentendu initial (mais s'agissait-il vraiment d'un malentendu?)...

Il se trouvaient dans un appartement au luxe tapageur...

DEPUIS le trottoir, il avait repéré le sixième étage dont tous les volets étaient clos...

Le jour qui suivit s'écoula lentement dans une paisible harmonie...

« Ouï, tu es belle. Ouï, je t'aime », disait Ludovic. « Encore, encore », mentait Guloche.

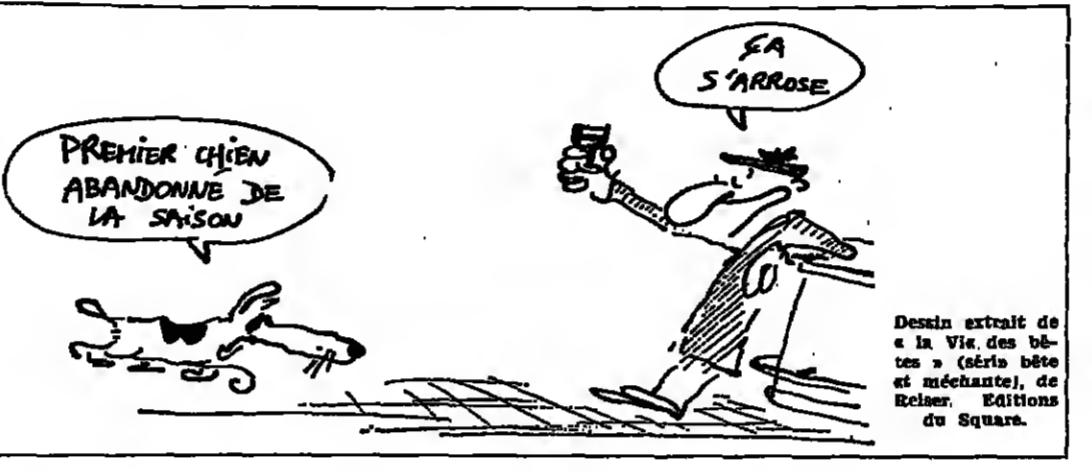
« Tu me diras, bien sûr, qu'à chacun ses signons. N'empêche que si je le tenais, ce Renault... »

« Je suis un copain de Sophie, déclara-t-elle. — De qui ? — Sophie, vous savez bien, la meilleure amie d'Aube-Epine... »

« Tu m'as sauvé la mise, lui dit-il dès qu'il se retrouva seul...

« Tu m'as sauvé la mise, lui dit-il dès qu'il se retrouva seul. Entre nous, maintenant, c'est à la vie à la mort... »

Le voleur



et son chien

possa la tête sur le genou de son compagnon et ferma les yeux de bonheur...

Après le malentendu initial (mais s'agissait-il vraiment d'un malentendu?)...

« Tu me diras, bien sûr, qu'à chacun ses signons. N'empêche que si je le tenais, ce Renault... »

« Je suis un copain de Sophie, déclara-t-elle. — De qui ? — Sophie, vous savez bien, la meilleure amie d'Aube-Epine... »

« Tu m'as sauvé la mise, lui dit-il dès qu'il se retrouva seul...

« Tu m'as sauvé la mise, lui dit-il dès qu'il se retrouva seul. Entre nous, maintenant, c'est à la vie à la mort... »

« Tu m'as sauvé la mise, lui dit-il dès qu'il se retrouva seul. Entre nous, maintenant, c'est à la vie à la mort... »

Le destin littéraire d'Aix-en-Provence

PARIS mis à part, Aix-en-Provence est bien la seule ville française...

MICHEL BUTOR, professeur à Genève

Michel Butor, nous annonce notre correspondance à Genève...

B. BETTELHEIM

Séminaire exceptionnel organisé par G.C. RAPAILLE...



صحة من الاجل

SPORTS

FOOTBALL

DEUXIÈME JOURNÉE DU CHAMPIONNAT DE FRANCE La leçon des Niçois aux nouveaux promus avignonnais

Avignon. — Les deux mille spectateurs... De notre envoyé spécial... un « permis de construire »...

Le match Avignon-Nice... Le match Avignon-Troyes... Le match Avignon-Metz...

VOILE

VICTOIRE NÉERLANDAISE EN TEMPS COMPENSÉ DANS LA COURSE DU FASTNET

Plymouth (A.F.P. Reuter). — Les dernières nouvelles en provenance de Plymouth...

PRESSE

A l'appel de la Fédération française du Livre C.G.T. AUCUN QUOTIDIEN NE DEVRAIT PARAITRE LE 21 AOUT

Le bureau de la Fédération française des travailleurs du Livre C.G.T. rappelle dans un communiqué...

FAITS DIVERS

LES POLICIERS DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ENQUÊTENT SUR LA MORT D'UN LYCÉEN FRANÇAIS

Aachen (Reuter). — La police onest-allemande vient d'offrir une récompense de 3 000 deutschemarks pour tout renseignement...

Un homme d'âge moyen est la dernière personne qu'on ait vue en compagnie du lycéen...

Une adolescente, Mlle Jacqueline Collignon, âgée de quinze ans, et demeurant 77, avenue de la République...

Attention contre deux banques espagnoles à Paris. — Des engins incendiaires ont été lancés pendant la nuit du 13 au 14 août...

L'incendie de Basse-Saxe

LES TOURBIÈRES DE LA LANDE DE LUNEBURG RISQUENT DE BRULER ENCORE PLUSIEURS MOIS

Malgré l'arrosage constant des engins mis en œuvre, l'incendie de la lande de Lunenburg (Basse-Saxe) ne renait, à son septième jour...

La canicule et les vents tourmentés ont obstrué aux forces d'intervention...

SOCIÉTÉ

Les comités de lutte des agriculteurs de Bretagne et de Compiègne et le groupe Objection de l'Oise...

NET

Naissances, Mariages, Remerciements, Anniversaires, Visites et conférences.

ÉDUCATION

A SAINT-DIÉ VOUS EN

parents d'élèves contestent les résultats du baccalauréat

De notre correspondant... Les parents d'élèves de Saint-Dié contestent les résultats du baccalauréat...

MOTS CROISÉS

Journal officiel. Sont publiés au Journal officiel du 14 août 1975 : DES DÉCRETS... DES ARRÊTES... UNE LISTE...

loterie nationale Liste officielle des sommes à payer, tous cumulés compris, aux billets entiers

Table with columns: Term, Finales et numéros, Groupes, Sommes à payer. Rows 1 through 6.

Le Monde. Service des Abonnements. FRANCE - D.O.M. - T.O.M. - C.C.P. 4 267 - 23. ABONNEMENTS 3 mois 6 mois 9 mois 12 mois.

Le Monde des Philatélistes. Lisez Le Monde des Philatélistes.

Le Monde des Philatélistes. Lisez Le Monde des Philatélistes.



ARTS ET SPECTACLES

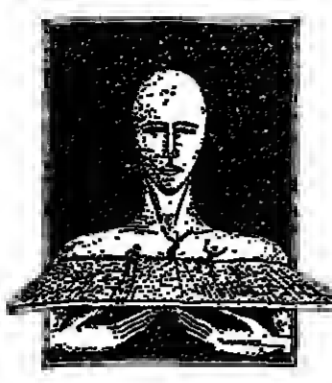
Pour tous renseignements concernant les programmes de spectacles... E MONDE INFORMATIONS SPECTACLES...

Jeudi 14 août... QUE LA FETE COMMENCE... LE SHERIFF... LA TENDANCE... TITRE... TOUJOURS... EN ANGLAIS... EN ANGLAIS... EN ANGLAIS...

LES NOUVEAUX... MISE AU POINT... MISE AU POINT... MISE AU POINT... MISE AU POINT... MISE AU POINT...

OPERATION LADY MARLENE... ROBERT LANGRIS... MICHEL SERRAILL... ROBERT LANGRIS... ROBERT LANGRIS...

Festivals



Les trois tendances du Haut-Quercy

Il y a trop de festivals. On n'a pas encore trouvé la bonne formule... Les trois tendances du Haut-Quercy...

Fête à l'ancienne à Talmont-sur-Gironde

Un vent incisif a chassé les ouages du matin. Il découpe les petites maisons basses et blanches... Fête à l'ancienne à Talmont-sur-Gironde...

Un village qui se vide

« Talmont en fête. » Des affiches collées dans la région avertissent les habitants depuis plusieurs jours... Un village qui se vide...

CORRESPONDANCE

« Roméo et Juliette » et l'acoustique

M. Alain Lombard, directeur de l'Orchestre du Rhin, nous écrit : « Roméo et Juliette parue dans le Monde du 30 juillet... »

Une histoire de paysans pauvres

Sur le promoteur où les comédiens de La Courneuve interprètent le Jeu de Robin et Marion... Une histoire de paysans pauvres...

MORET SUR LOING... LE SPECTACLE DE L'ETE... TOUS LES SAMEDIS EN NOCTURNE... RESERVATIONS: 423.4166 & 51.77... PRIX: 15 F et 20 F

SAINT SEVERIN... HARRY LANGDON dans THE STRONG MAN... FRANK CAPRA... TRAMP TRAMP TRAMP

MAC MAHON... « Gangsters et Cie »... Jeudi 24 LA MORT AUX TROUSSES... Vendredi 15 LUKE, LA MAIN FROIDE... Samedi 16 TONY ROME EST DANGEREUX... Dimanche 17 DETECTIVE PRIVE... Lundi 18 LA CHUTE D'UN CAID... Mardi 19 LES BRUTES DANS LA VILLE

1944 par Adam de la Halle, d'un groupe de paysans pauvres en butte aux tracasseries des « seigneurs » de l'époque...

Seule l'église Sainte-Radegonde abritait un concert vocal d'un autre genre. Tris connus en Angleterre, les Scholars de Londres l'ont a entendu pour la première fois en France à l'occasion du Festival de Salottes...

CATHERINE HUMBLLOT.

Donne Les Nuits de Lérins

Dans la journée, l'île Sainte-Marguerite appartient aux jeunes. L'Office municipal de la jeunesse de Cannes y a ouvert un chantier international d'été...

MARCELLE MICHEL.

Albi, deuxième année

Sur le parvis de la cathédrale, deux jeunes ténistes de l'academia d'été déchirèrent des duos de Telemann : les passants s'arrêtent, écoutent attentifs et jettent une pièce avant de s'en aller...

« Si la lecture du programme révèle une préférence pour les instrumentistes français (la talle est trop rare pour qu'on puisse parler de chauvinisme), le Festival — ouvert avec le versant original du Messie, sous la direction de Roger Norrington... »

GERARD CONDE.

MISE AU POINT

À la suite de l'article de Louis Marcelet intitulé « Le Royal Court redécouvre un auteur oublié » (le Monde du 8 août), M. Paul Verheyen nous signale que la pièce « Entering Mr. Sloane » a été présentée à Paris sous le titre « L'astérisque »...

Le Marais... ALLONSANFAN... DIALOGUE D'ÉCOLES... LES DERNIÈRES FRANCAILLES... LE JOURNAL INTIME DE DAVID H... IMAGES A PROPOS DE GILLES... LES HAUTES SOUTIÈDES... TRAMP TRAMP TRAMP... AGRSSIONS

SCIENCE-FICTION OU RÉALITÉ... POPULATION ZÉRO... OLIVER REED avec GÉRALDINE CHAPLIN... Réalisation Michael Campus





صكذنا للاهل

EQUIPEMENT ET REGIONS

15 AOUT : le haut de la vague

- Création de comités d'étalement des vacances dans une dizaine de grandes villes
● Mise à l'étude d'un fractionnement des congés annuels

REGION

Deuxième pèlerinage à Lourdes

De notre correspondant
Le septième pèlerinage... Lourdes... 15 août... millions...

Saison 75 : la campagne, la grande bénéficiaire

On n'en doutait, on est aujourd'hui certain : les Français ne considèrent plus les vacances comme un superflu, mais comme une nécessité, et plus rien, sans doute, ne les fera revenir sur leur souci de s'en aller prendre l'air. Des chiffres qui viennent d'annoncer le caractère d'Etat au tourisme en sont la preuve : en 1975, six cent mille de nos compatriotes sont venus grogner les rages des estivants de l'année précédente, portant ainsi à vingt-six millions le nombre des partants.

Dependant, si le climat d'incertitude et de tension qui a baigné cette année 1975 n'a en rien freiné la progression des départs (peut-être fait-il voir dans les chiffres comme un signe d'inquiétude : « Partons quand nous le pouvons encore ! », les Français ont tenu des budgets serrés : ils sont moins descendus à l'hôtel, préférant, par exemple, les locations ou le camping. La campagne aura été la grande bénéficiaire de ce courant, et les gîtes ruraux de même que le camping auront trouvé de très nombreux amateurs. Le monde rural a vu une fréquentation des « vacanciers » de plus de 20% supérieure à l'année passée. Pour ce qui concerne les villages de vacances, ils ont reçu dans l'ensemble une clientèle plus importante que les années précédentes. Cela a été remarqué dès juin en Auvergne, dans la Langue-d'Oc-Roussillon et en Provence ; le Limousin et la région Midi-Pyrénées ont eu également un excellent mois de juillet.

Malgré des points marqués par la campagne, c'est le littoral qui, naturellement, se taille la part du lion avec 85 % des estivants. La Côte d'Azur lui est largement en tête. Pour le littoral, en revanche, et malgré une progression de la clientèle étrangère (notamment dans les régions ayant fait un effort de promotion sérieux à l'étranger), la fréquentation reste à un niveau de 15 à 16 %. Alors qu'il y a quelques années, 20 % des Français le fréquentaient en été.

M. JARROT SUR LE LITTORAL MEDITERRANÉEN

« L'aménagement du temps est aussi important que l'aménagement de l'espace »

De notre envoyé spécial
Toulon. — L'aménagement du territoire est l'une des premières conditions de la qualité de la vie et particulièrement de celle des littoraux. Cette idée ne s'est mieux illustrée que lors du voyage que M. André Jarrot, ministre de la Qualité de la Vie, a fait les 12 et 13 août sur les rives des Eaux-de-Rhône et du Var.

La « tenaille de la répression »

On a parlé aussi de la lutte contre les incendies de forêt (dans le Var 40 000 hectares sont déjà coupés de pare-feu), des stations d'épuration qui vont enfin compléter les fâcheux « émissaires » qui faisaient fureur depuis dix ans. Contre la pollution de la mer par les hydrocarbures la lutte se renforce. Au cours d'une visite près de Toulon au Centre régional opérationnel

ANCIENS COMBATTANTS
M. JELIS CHARITTE

PARIS-PIÉTONS
Lois des plages, du bruit et des bouillons, les Parisiens pourrissent, au cours de leur week-end du 15 août, goûter leur ville. Du jeudi 14 août à 21 h. 30 au dimanche 17 août à 21 heures, le jardin des Tuileries, la place du Carrousel, le jardin de la Madeleine, le jardin de la Concorde et le jardin des Champs-Élysées jusqu'à la place Clémenceau seront réservés aux piétons.

Le Touring Club de France envisageait, en fait, une promenade plus longue intégrant la ville de la Seine et la place des Vosges. La préfecture de police, par manque d'effectif, s'est opposée à ce projet.

La « tenaille de la répression »
On a parlé aussi de la lutte contre les incendies de forêt (dans le Var 40 000 hectares sont déjà coupés de pare-feu), des stations d'épuration qui vont enfin compléter les fâcheux « émissaires » qui faisaient fureur depuis dix ans.

ANNONCES CLASSES
OFFRES D'EMPLOI
La ligne La ligne T.G.
L'IMMOBILIER
Achat-Vente-Location
EXCLUSIVITES
L'AGENDA DU MONDE
(chaque vendredi)
28,00 28,85

ECOLE DE CADRES DE LAUSANNE
1. Vous voulez réussir votre entrée dans la vie active. Vous avez besoin d'une formation d'entreprise. Cours général de formation de futurs cadres polyvalents (méthodologie, conduite de hommes, finances, production, technique d'étude de marché et de commercialisation). Conditions d'admission : à partir de 21 ans, niveau secondaire (baccalauréat ou diplôme équivalent), si possible stages précédents en entreprise.

FAITS ET PROJETS
Environnement
● LA VENTE DES COQUILLAGES SUSPENDUE A SÈTE. — L'Institut national maritime suspendra la vente des coquillages (moules, huîtres, palourdes...) atteints par la « maladie », cette maladie qui résulte de l'appauvrissement de l'eau en oxygène, à la suite de la chaleur. Cette suspension, dont la durée n'a pas été précisée, vise aussi bien le marché national que les ventes à l'exportation.

L'immobilier
appartem. vente
locations non meublées
fonds de commerce
maisons de campagne
terrains
TERREMS VIABILISES
LOTISSEMENT EXCEPTIONNEL
propriétés
villas
domaines
manoirs
bureaux
villégiatures



سوق المال

LES MARCHÉS FINANCIERS

PARIS 13 août

HAUSSE TRÈS SÉLECTIVE

Après un début très actif, les valeurs ont été plus calmes...

La hausse a été toutefois très sélective, intéressant qu'une quarantaine de valeurs...

Ont été ainsi favorisées les automobiles (Citroën, Peugeot)...

Bref, le comportement du marché est apparu très satisfaisant...

La meilleure tenue de Wall Street, le fléchissement de la...

Sur le marché de l'or, les cours ont encore légèrement progressé...

Aut valeurs étrangères, nouvelle avancée des mines d'or...

LONDRES

Calme et soutien dans l'attente de la publication des résultats...

La crainte d'un renchérissement du prix de l'argent...

Sur 170 valeurs traitées, 84 ont augmenté...

Sur 170 valeurs traitées, 84 ont augmenté, 247 ont monté...

Sur 170 valeurs traitées, 84 ont augmenté, 247 ont monté...

NEW YORK

L'amélioration constatée ces derniers jours aura été couronnée...

Le volume de transactions a été particulièrement affecté...

Sur 170 valeurs traitées, 84 ont augmenté, 247 ont monté...

Sur 170 valeurs traitées, 84 ont augmenté, 247 ont monté...

Sur 170 valeurs traitées, 84 ont augmenté, 247 ont monté...

VALEURS

Table of stock values with columns for 'VALEURS', 'Cours', 'Dernier cours', and 'Cours précéd.' listing various companies and their market prices.

COURS DU DOLLAR A TOKYO

Table showing exchange rates for the Dollar in Tokyo, with columns for 'COURS', '13/8', and '14/8'.

BOURSE DE PARIS - 13 AOUT - COMPTANT

Table of Paris stock market data for 'COMPTANT' with columns for 'VALEURS', 'Cours', 'Dernier cours', and 'Cours précéd.'.

MARCHÉ A TERME

Table of Paris stock market data for 'MARCHÉ A TERME' with columns for 'VALEURS', 'Précéd.', 'Premier cours', 'Dernier cours', and 'Compt. premier cours'.

MARCHÉ A TERME

Table of Paris stock market data for 'MARCHÉ A TERME' with columns for 'VALEURS', 'Précéd.', 'Premier cours', 'Dernier cours', and 'Compt. premier cours'.

COTE DES CHANGES

Table of exchange rates for various currencies, including 'MARCHÉ OFFICIEL' and 'COURS DES BILLETTS'.

MARCHÉ LIBRE DE L'OR

Table of gold market prices, including 'MARCHÉ OFFICIEL' and 'COURS DES BILLETTS'.

INDUCTURE

Le 24% de hausse... En 1974... L'ITALIE ET LA GRANDE BRITAGNE ONT ÉTÉ LES PAYS DE LA C.E.E. LES PLUS TOUCHÉS PAR DES GROS PRIX...

GROS BRANCHES

Les ont retrouvé... L'industrie chimique... L'industrie textile...

INDUSTRIE A ÉMIS

Les ont retrouvé... L'industrie chimique... L'industrie textile...

AFFAIRES

Groupes Borel International... Groupe belge de grand-marchés...

DEMOGRAPHIE

Le 15% de hausse... L'industrie chimique... L'industrie textile...

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE

DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE... SOCIÉTÉ NATIONALE SONATRACH... DIVISION HYDROCARBURES... DIRECTION DES TRAVAUX PÉTROLIERS...

AVIS DE PRÉSENTATION

Le 15% de hausse... L'industrie chimique... L'industrie textile...

